



Cyngor Tref Aberteifi :: Cardigan Town Council

**Cofnodion Cyfarfod y Cyngor gynhaliwyd nos Fawrth, 3 Mawrth 2026 am 6.00yh
yn rhithiol ac yn Ystafell Cyfarfod, Tŷ Cadwgan Castell Aberteifi
mewn lein a canllawiau Deddf Llywodraeth Leol ac Etholiadau (Cymru) 2021**

Minutes of the Council Meeting held on Tuesday, 3 March 2026 at 6.00pm
virtually and at a Meeting Room, Cadwgan House, Cardigan Castle
in line with guidelines of the Local Government and Elections (Wales) Act 2021.

Presennol/Present—Y Cynghorwyr/Councillors: Olwen Davies (**yn y gadair** / in the chair), Richard Davies, Siân Maehrlein, David Maehrlein, Nick Bolton, John Adams-Lewis, Philippa Noble, Richard Jones, Elaine Evans, Teresa Harries, Catrin Miles, Mark Cole, Clive Davies, Trystan Phillips, Llinos Haf-Jones (**Cyfieithydd** / Translator) a / and Eleri Maskell (**Clerc/Clerk**).

Materion i'w trafod “Mewn Pwyllgor” Matters to be discussed “In Committee”

***Oherwydd natur sensitif y busnes oedd i'w drafod, gwaherddwyd y wasg, a thrafodwyd
Eitem 8 c) Gohebiaeth Rhif 487 a Eitem 8. n) Grŵp Adfywio Pwll Nofio Aberteifi
mewn pwyllgor. Cynigiwyd a chytunwyd ar yr uchod gan yr holl gynghorwyr.***

*In view of the sensitive nature of the business to be transacted, the press
were excluded, and the council discussed item*

*8. c) Correspondence No 487 and item 8. n) Cardigan Swimming Pool Revival Group
in committee. The above was proposed and agreed by all councillors.*

8. b) Gohebiaeth Rhif 487 / Correspondence No 487.

487	Sioned Jones – <i>Adran Iau Clwb Rygbi Aberteifi</i> / Cardigan Rugby Club Junior Section: <i>Cais am gymorth</i> / Urgent Support Request.	<i>Cadarnhaodd y Cynghorydd Olwen Davies y byddai rhodd yn cael ei rhoi o roddion y Maer i Gofal Canser Aberteifi i'w galluogi i gefnogi'r teulu. Penderfynwyd y dylai'r cynghorwyr wneud eu rhoddion personol eu hunain gan fod hyn yn cael ei ystyried yn fater preifat / Cllr Olwen Davies confirmed that a donation would be made from the Mayor's donations to Cardigan Cancer Care to enable them to support the family. It was resolved that the councillors make their own personal donations as this is considered to be a private matter.</i>
-----	---	---

8. n) Grŵp Adfywio Pwll Nofio Aberteifi.

Mae'r pedwar cynghorydd a ymunodd â grŵp WhatsApp a sefydlwyd gan aelodau o Grŵp Adfywio Pwll Nofio Aberteifi wedi tynnu eu henwau allan oherwydd canllawiau a amlinellir yn y

Cod Ymddygiad ar gyfer cynghorwyr. Nid yw rhywfaint o'r rhyngweithio ar y grŵp yn bodloni'r safonau proffesiynol priodol a ddisgwylir gan gynghorwyr etholedig.

Cardigan Swimming Pool Revival Group.

The four councillors who joined a What's App group set up by members of the Cardigan Swimming Pool Revival Group have removed themselves due to guidelines outlined in the Code of Conduct for councillors. Some of the interaction on the group does not meet the appropriate professional standards expected by elected councillors.

Gan nad oedd materion pellach i'w trafod, daeth y cyfarfod i ben am 8.15yh.

There being no further business to discuss, the meeting closed at 8.15pm.

Arwyddwyd/Signed (Cadeirydd/Chairperson) Dyddiad/Date